

# BONJOUR BOBIGNY

LA VILLE C'EST VOUS



ÉQUITATION

**Ismaël  
Zouak**

Vice  
champion  
de France

PAGE 5

## Vive les vacances !

**LOISIRS** En août, l'été balbynien joue les prolongations loin de la base de loisirs Henri Wallon : au parc de la Bergère, à la Prairie du Canal, dans les colos de la ville et à l'occasion des sorties du service jeunesse. Retour en images sur les animations de juillet. PAGES 2, 3 ET 4



© Serge Barthe





Ville de Bobigny

# L'été balbynien

Après quatre semaines d'animations, la base de loisirs Henri-Wallon et ses sœurs jumelles dans les quartiers Auguste-Delaune et Romain-Rolland plient bagages. L'ultime journée, samedi 5 août, a attiré plus de 300 personnes à Henri-Wallon - enfants et mamans dont l'arrivée nombreuse est particulièrement saluée par les animateurs - sont venus (re)faire le plein de distractions aux activités. Sensations fortes à la tyrolienne, au mur d'escalade et au toboggan géant. Petite pause ludique sur un des stands déployés par la ludothèque ou encore participation à l'atelier artistique animé par Nick Torgoff et Gilbert Petit, pour finir ce

jour-là, la troisième partie d'une fresque géante sur le vivre ensemble, réalisée avec les enfants de 6 à 13 ans lors d'ateliers peinture déployés également à Auguste-Delaune et Romain-Rolland. L'œuvre sera exposée à la fin des vacances au salon d'honneur. Présent à Henri-Wallon ce samedi 5 août, le maire, Stéphane De Paoli, a échangé avec les parents, enfants et animateurs sur le succès de l'édition 2017 de l'été Balbynien. Si, en août, les trois bases de loisirs prennent leurs congés, les animations estivales, elles, se poursuivent dans les centres de loisirs, au parc de la Bergère, à la Prairie du Canal, ainsi que dans les colos et les sorties qu'organise le service jeunesse.

Photos : Stéphanie de Boutray et Serge Barthe







Les animations de l'été ont drainé en moyenne 300 personnes/jour à la base de loisirs Henri-Wallon.



## Loisirs au fil de l'eau...

**L'ÉTÉ DU CANAL.** Tous les week-ends d'août, les berges de l'Ourcq se métamorphosent en lieu de vacances. On peut se détendre au bord de l'eau, écouter de la musique, danser ou se promener dans une ferme.

L'été se prolonge le long de l'Ourcq ou carrément sur le canal tous les week-ends du mois d'août. La ferme de Bobigny cultivée par la Sauge, Société d'agriculture urbaine généreuse et engagée, installée au 55 rue de Paris propose toujours aux petits et grands de se poser dans un coin de campagne. En plus des ateliers de mise en bocaux des légumes poussés sur place, les samedis après-midi et de ceux de jardinage les dimanches de 14h à 17h, la prairie du canal offre aussi aux visiteurs un poulailler géant, un coin pétanque et un bar-restaurant bio. Au pied de la passerelle Pierre-Simon Girard les architectes écolo responsables de Bellastock ont réinvesti l'ancienne friche Miko avec le collectif

Soukmachines grand organisateur de soirées multi musicales parisiennes et le comité du tourisme 93. **CONCERT.** Un port de loisirs attend jeunes et moins jeunes là aussi avec possibilité de se rafraîchir, mais surtout avec platines et DJ. Samedi 12 août de 14h à minuit le collectif électro pop 75021 y dressera ses tables... de mixage. Ceux qui aiment danser sur l'eau peuvent s'inscrire aux croisières payantes, elles, (8 €) du collectif 75021 : départ du bassin de la Villette-arrivée à Bobigny. Le dimanche, les DJ du Petit Bain quitteront les berges de la Seine pour organiser sur le port éphémère balbynien un Summer of Love bis de 14h à 23 h avec dès 14h un atelier voix et souffle suivi d'un concert de la chanteuse Louise Vertigo.

>>>



Retrouvez le programme complet de l'Été balbynien sur **bobigny.fr**



»» **ATELIERS.** Dans la droite ligne du Summer of Love originaire de l'été 1967 à San Francisco avec ses hippies et son flower power, le Petit Bain propose d'autres ateliers dont un autour du mandala (œuvre d'art bouddhique), un autre sur la semis des fleurs et un dernier sur la cuisine anti-gaspi. Ceux qui le souhaitent pourront là aussi poursuivre l'expérience psychédélique en musique sur une péniche. Les amateurs de croisières

bucoliques se tourneront sûrement vers « L'appel de la forêt » en bateau jusqu'au Parc forestier de la poudrière les dimanches 13 et 20 août. Deux heures de navigation commentée (15€, gratuit pour les moins de 4 ans). Pour la modique somme de 1 € le samedi et de 2 € le dimanche (gratuit pour les moins de 10 ans), les navettes fluviales sont toujours au rendez-vous. Le samedi 19 août le collectif Soukmachines repasse derrière les platines avec un festival Soleil Nord-Est, une fête tout public où se mêleront dub, rap, afrobeat et soul. Entre autres.

**GRAND BAL.** Là aussi une croisière à 8 € vous attend avec brunch au départ du bassin de la Villette. Le dimanche 20 août, place à une battle de danse hip-hop puis un concert de rap organisés par la Manufacture 111, lieu dédié aux créations urbaines du 20<sup>ème</sup> arrondissement de la capitale. À noter d'ores et déjà dans vos agendas le grand bal de clôture du port de loisirs samedi 26 août de 13h à minuit. Et le dernier barbecue de l'été au port balbynien, dimanche 27 août, avec des concerts et des animations surprise.

**FRÉDÉRIQUE PELLETIER**

»» **LA PRAIRIE DU CANAL : 55, rue de Paris. Bobigny. En face du parc de la Bergère. Accès par la rue de Paris ou par la Passerelle Pierre-Simon Girard.**

Tous les week-ends de 11h au coucher du soleil (sauf les 12 et 13 août). Adhésion : 2 € pour la saison. Les fêtes du port de loisirs sont gratuites. Programme complet sur [tourismeg3.com](http://tourismeg3.com). Pour les croisières : réservation sur [tourismeg3.com](http://tourismeg3.com)



## Les prochains rendez-vous...

### REPAS DE QUARTIER

Un dernier repas de quartier (19h30) suivi d'une séance de cinéma en plein air (22h) attendent les habitants du quartier Edouard-Vaillant, vendredi 25 août, sur le terrain d'Oslo.

### POUR LES 12-17 ANS

Sorties ciné + bowling les vendredis 18 et 25 août (4,80 €) ; Parc Astérix le 16 août (11,75€) ; et Walibi en Belgique le 23 août (15€).

• Inscriptions à l'antenne de quartier du service jeunesse chaque lundi de 14h à 18h.

### POUR LES FAMILLES (les enfants de moins de 3 ans ne sont pas admis).

Découverte de Versailles et ses jardins le 17 août (gratuit) et sortie au parc d'attraction La mer de sable le 26 août (8€).

• Inscriptions à l'antenne de quartier du service jeunesse chaque lundi de 14h à 18h.

### ÉTÉ SPORTIF

Sur le stade de la Motte, vous pouvez pratiquer, seul ou en groupe, une panoplie d'activités et de sports dont le badminton, volley-ball, trampoline, tumbling, chateau gonflable, basket-ball, roller, BMX et autres ateliers de fouilles archéologiques. Jusqu'au 18 août de 10h à 12h et de 13h30 à 16h30. A partir de 6 ans.

• Inscription obligatoire pour les groupes au 01 49 63 20 38.

Stade départemental de la Motte. 59, rue Marcel Cachin, à Bobigny.





© Stéphanie de Boutray

## Rendez-vous le 8 septembre avec les associations

**RENTRÉE.** Le Forum des associations aura lieu samedi 8 septembre de 13 à 18h. Plus de 80 stands sont prévus...

**F**ootball, tennis, basket, rugby, danse... Vous souhaitez inscrire votre enfant à une activité sportive, mais il (ou elle) hésite entre plusieurs disciplines, le forum des associations lui permettra peut-être de se décider. Non seulement en discutant avec des bénévoles présents mais aussi en assistant à des démonstrations sportives qui se dérouleront sur le mail de l'hôtel de ville. Même chose pour les activités culturelles. Cette année, la salle Pablo Neruda accueillera des mini-spectacles d'associations culturelles. Et les stands seront eux répartis sur la place

Rabin-Arafat. Pas moins de quatre-vingt associations seront présentes, samedi 8 septembre de 13h00 à 18h00. Elles seront réparties par thématiques se déclinant comme suit : arts et cultures, solidarité et coopération internationale, accompagnement à la scolarité et à la citoyenneté, vivre ensemble & accès aux droits, prévention santé, mémoire et patrimoine.. C'est l'occasion aussi pour les personnes qui souhaitent s'engager de se renseigner. Nouveauté 2017 : des structures municipales telles que le conservatoire ou Canal 93 seront aussi présentes.

F. P.

## Stade Delaune : bientôt un terrain de foot synthétique



© Serge Barthe

Le coup d'envoi pour remplacer la pelouse naturelle du stade Auguste Delaune par du synthétique a été donné lundi 7 août. Le chantier durera environ quatorze semaines pour un montant total de 908 266 euros. C'est l'intégralité du terrain de football qui sera ainsi réaménagé. Le sol bien sûr fera peau neuve avec

enlèvement du vieux gazon puis réfection des réseaux d'assainissement et de drainage, travaux de terrassement et pose d'une couche de sables sous la pelouse synthétique mais les buts et les bancs de touche seront également changés. Cette opération d'envergure permettra d'accueillir davantage d'équipes dans de meilleures conditions. En effet, on peut jouer sur gazon artificiel en toute saison sauf quand il neige et surtout sur une plus grande amplitude horaire. Ce type de revêtement nécessite aussi moins d'entretien : pas besoin d'arroser ou de tondre ! En attendant de pouvoir fouler la nouvelle pelouse, les matches se feront au stade Henri Wallon. F. P.

## Bobigny solidaire

**OLÉRON.** En urgence, le centre de vacances de Bobigny a recueilli une vingtaine d'enfants d'un centre voisin, sans solution pour dormir.

**D**es enfants de Palaiseau ont pu profiter de leur vacances à Oléron grâce à l'entraide de la ville de Bobigny. C'est le Parisien qui raconte l'incroyable histoire qui a failli coûter leurs vacances à près d'une centaine d'enfants des villes de Palaiseau et Ecoen. En juillet, ces deux villes avaient réservé des places dans le village de vacances de La Douelle, situé à Saint-Pierre d'Oléron. Mais le prestataire privé avait pratiqué du surbooking. « *Le propriétaire des lieux a laissé les deux villes réserver en leur promettant des lits insuffisants* », indique au Parisien Grégoire de Lasteyrie, maire de Palaiseau. Résultat, une vingtaine d'en-

fants de Palaiseau n'avaient pas de lits où dormir et, sans solution, la DDDCS (anciennement la direction de la concurrence et de la répression des fraudes) aurait fermé purement et simplement le centre. Obligeant tous les enfants, près d'une centaine au total pour les deux villes, à rentrer en région parisienne. Heureusement, en passant des coups de fils aux autres centres de vacances de l'île, le maire de Palaiseau apprend qu'il reste suffisamment de place à Maisonneuve, qui appartient à Bobigny. Stéphane de Paoli, contacté, ouvre les portes du centre à 20 enfants : « *la nécessité était de s'entraider pour qu'ils puissent passer un bon été entre copains.* »

S. Sr.

## Allocation de rentrée scolaire

L'allocation de rentrée scolaire sera versée à partir du 17 août aux parents d'enfants de 6 à 18 ans scolarisés. Le montant est de 364,09 € pour les enfants de 6 à 10 ans, 384,17 € pour les enfants de 11 à 14 ans, et 397,49 € pour les enfants de 15 à 18 ans. Pour les enfants jusqu'à 16 ans vous n'avez rien à faire, le versement est automatique. Les parents d'un jeune de 16 à 18 ans doivent confirmer qu'il est toujours scolarisé sur le site caf.fr. En utilisant la télé-déclaration, plus besoin d'envoyer le certificat de scolarité à la Caf.

## Ismaël, 13 ans, vice-champion de France d'équitation



© DR

**Ismaël Zouak**, jeune Balbynien de 13 ans, a obtenu une médaille d'argent à l'Open de France d'équitation qui s'est tenu en juillet dernier. « *Pour une première participation, c'est un joli résultat*, constate fièrement Christèle, la maman d'Ismaël. *Ismaël a commencé l'équitation à l'âge de quatre ans, mais ce n'est que cette année qu'il a sérieusement envisagé la compétition.* » Avec Logan, un poney de dix-huit ans, ils ont passé tout au long de l'année les épreuves de qualification pour se présenter aux Championnats de France parmi les soixante inscrits de sa catégorie (P2 minimes). Une médaille à laquelle s'ajoute une belle 10<sup>ème</sup> place au concours complet qui rassemble épreuves de dressage, cross et saut d'obstacles. S.Sr.

PERMANENCES  
Adjoints de quartiers



Les quatre adjoints de quartier tiennent des permanences sur rendez-vous.

→→→ **QUARTIERS** Édouard-Vaillant, Abreuvoir, Auguste-Delaune, Hector-Berlioz, Pablo-Picasso. Marc Drané vous reçoit en mairie uniquement :

■ **Permanence** sur rendez-vous en mairie. Appeler le 01 41 60 93 85.

→→→ **QUARTIERS** Jean-Rostand, Pierre-Sémard, La Ferme, Normandie, Ancienne gare. Ouassila Kouaichi vous reçoit en mairie uniquement :

■ **Permanence** sur rendez-vous en mairie. Appeler le 01 41 60 93 85.

→→→ **QUARTIERS** Karl-Marx, Chemin-Vert, Salvador-Allende, PVC, Les Sablons, Paul-Éluard. Mahamadou N'Diaye vous reçoit :

■ **Permanence** sur rendez-vous en mairie. Appeler le 01 41 60 93 85.

→→→ **QUARTIERS** Ancienne mairie, La Folie, La Cersaie, Les Vignes, Étoile, Grémillon, Pont-de-Pierre. Christine Gaberel vous reçoit :

■ **Pas de permanence au mois d'août.**

PROPRETÉ  
Encombrants

Déposez vos encombrants sur la voie publique, devant votre lieu d'habitation, à partir de 20h la veille de la collecte ou impérativement avant 6h le jour de la collecte. Prochaines collectes :

■ **Vendredi 11 août** pour le secteur 1.

■ **Lundi 14 août** pour la cité de l'Abreuvoir.

■ **Lundi 21 août** pour les cités Pablo-Picasso, Les Sablons, Paul Vaillant-Couturier et Étoile.

■ **Lundis 14 et 21 août** pour les cités Chemin Vert, Karl Marx, Paul Eluard et Hector Berlioz.



LE MAIRE  
VOUS REÇOIT

La permanence du maire **Stéphane De Paoli** reprendra en septembre sur rendez-vous tous les jeudis de 14 h à 17 h 30.



**POLICE MUNICIPALE.** Ouverture du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30. 1, rue de l'Aviation. Tél. : 01 41 83 80 90.

Accueil téléphonique du lundi au samedi de 8 h à 2 h du matin, et le dimanche de 7 h à 2 h du matin.

MAIRIES ANNEXES  
Horaires en août

Les mairies annexes Racine et Epstein seront ouvertes alternativement du 1<sup>er</sup> août au 1<sup>er</sup> septembre :

Mairie annexe Racine : Lundi et vendredi de 8h45 à 11h45 et de 13h30 à 17h30 ; mercredi de 13h30 à 17h30.

Mairie annexe Epstein : mardi et jeudi de 8h45 à 11h45 et de 13h30 à 17h30 ; mercredi de 8h45 à 11h45.

RECENSEMENT  
Plan canicule

**Jusqu'au 31 août**, les personnes âgées, handicapées ou fragilisées sont invitées à se faire recenser pour bénéficier d'un soutien personnalisé en cas de fortes chaleurs.

■ **Par courrier** au CCAS avec les informations suivantes : nom, prénom, date de naissance, adresse, numéro de téléphone.

■ **En se présentant au CCAS** de Bobigny.

■ **En appelant** le 01 41 60 93 50.

■ **Sur [www.bobigny.fr](http://www.bobigny.fr)** pour remplir une fiche en ligne.

ARRÊTÉ MUNICIPAL  
Interdiction des pétards

Par arrêté municipal, la vente des pétards et autres pièces d'artifice est interdite entre le 15 juin et le 15 septembre à Bobigny. Il en est de même pour l'utilisation des pétards dans les lieux publics pendant cette période.

SÉCURITÉ  
Opération « Tranquillité vacances »

L'opération « Tranquillité vacances » sera active **jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre inclus**. L'action policière vise à prévenir les vols par effraction. Les personnes qui souhaitent que des rondes soient effectuées aux abords de leur domicile pendant leur absence sont priées de se présenter au commissariat de police de Bobigny, munies d'un justificatif de domicile et d'une pièce d'identité pour s'inscrire.

→ **Hôtel de police de Bobigny (commissariat)** - 45, rue de Carency. Tél. : 01 41 60 26 70.

COLLÈGES  
Chèque réussite pour la rentrée

Avec le chèque réussite, les collégiens du département peuvent bénéficier d'un coup de pouce financier pour l'achat de biens scolaires, avec 200 € de bons d'achat pour tous les entrant en 6<sup>e</sup> dans un collège public. Réservés exclusivement aux fournitures scolaires, livres et matériel numérique. La demande de chèque réussite peut se faire **jusqu'au 30 septembre**. La validation de la demande ne sera effective qu'après vérification de l'inscription de votre enfant en 6<sup>e</sup> dans un collège public du département.

→ Plus d'infos sur <http://chequereussite.site.adequation.com/>

DÉMARCHES  
Renouvellement quotient familial

La période de renouvellement du quotient familial se poursuit **jusqu'au 30 septembre 2017**, au centre communal d'action sociale (CCAS) et dans les mairies annexes. L'établissement du quotient familial permet d'obtenir des tarifs adaptés aux ressources des familles qui s'inscrivent aux activités municipales. Plus de renseignements sur les documents à fournir sur [bobigny.fr](http://bobigny.fr).

→ **Contact** : service relation avec les usagers ou CCAS - Hôtel de ville, 1<sup>er</sup> étage. Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 45 et de 13 h 30 à 17 h 30. Tél. : 01 41 60 95 09 ou 94 76.

RENTRÉE 2017-2018  
Inscription cathéchisme

• **Quartier de l'Abreuvoir** : samedis 9 et 16 septembre de 13 h à 17 h. Église Notre Dame de Bon Secours, 25 rue de Rome.

• **Quartier centre-ville** : samedis 9 et 16 septembre de 14 h à 17 h. Église Saint André, 7 rue Oum Kalsoum.

• **Quartier Pont de Pierre** : dimanches 10 et 17 septembre de 12 h à 13 h. Église de Tous Les Saints, 1 avenue de l'Illustration.

Les habitants de l'Étoile et Grémillon sont invités à s'inscrire à l'église de Tous Les Saints.

PHARMACIES DE GARDE

**DIMANCHE 13 AOÛT**  
**Pharmacie Nigelle**  
144 rue Roger Salengro. Drancy  
01 48 30 24 74.

**MARDI 15 AOÛT**  
**Pharmacie centrale de Bobigny.** 64 av. Louis Aragon. Bobigny  
01 48 30 38 09.

**DIMANCHE 20 AOÛT**  
**Pharmacie de Drancy** 160 av. Henri Barbusse. Drancy  
01 48 30 01 95.

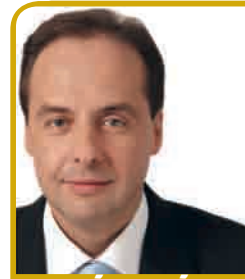
**URGENCES**  
**DIMANCHES, JOURS FÉRIÉS**  
**Maison médicale de garde de Bobigny et Drancy.** Appeler le 15. 17, av. Henri-Barbusse à Bobigny.

RETRAITÉS  
Inscriptions aux sorties de rentrée

Les inscriptions pour les sorties du mois de septembre sont ouvertes depuis le **lundi 7 août** de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30 dans les mairies annexes et au CCAS (1<sup>er</sup> étage de l'Hôtel de ville).

■ **Braderie de Lille.** Samedi 2 septembre. 50 places. Participation : 7 €.

■ **Parc zoologique de Cerza.** Mardi 26 septembre. 50 places. Participation : 37 €.



LE DÉPUTÉ  
VOUS REÇOIT

La permanence du député **Jean-Christophe Lagarde** reprendra en septembre.

**Hôtel de ville** : 31, avenue Salvador-Allende : 01 41 60 93 93. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 45 et 13 h 30 à 17 h 30 ; samedi de 9 h à 11 h 45 (le 1<sup>er</sup> jeudi de chaque mois, ouverture à 15 h au lieu de 13 h 30) • **Mairie annexe Jean-Racine** : 8, rue Racine : 01 48 37 44 32 / 95 28 • **Mairie annexe Émile-Aillaud** : 60, avenue Édouard-Vaillant : 01 48 47 30 44 / 78 09 • **Mairie annexe Joseph-Epstein** : Place Joseph-Epstein : 01 48 32 74 34 / 91 39 • **Mairie annexe Chemin-Vert** : 9-19, rue du Chemin-Vert • Site de la ville [www.bobigny.fr](http://www.bobigny.fr), Facebook ville de Bobigny, Twitter @villedebobigny • **CCAS** (1<sup>er</sup> étage) : 01 41 60 93 32 / 53 • **Service des relations avec les usagers** (1<sup>er</sup> étage) : 01 41 60 95 09 / 94 76, 01 41 60 97 / 94 • **Service population** : Hôtel de ville, 1<sup>er</sup> étage : 01 41 60 93 93 • **Service municipal du logement** : 9-19, rue du Chemin-Vert : 01 70 32 43 22 • **Mire** : 1-7, rue de la Gaitté : 01 48 96 99 89 • **Contact propreté Bobigny** : 01 70 32 42 00 ou 0 800 093 001 (appel gratuit depuis un poste fixe) • **Infos déchets Est ensemble** : 0 805 055 055 • **Maison des parents Berlioz** : 32, rue Hector-Berlioz : 01 48 45 84 63 • **Maison des parents Étoile** : 17, cité de l'Étoile : 01 57 42 78 99.



**BONJOUR BOBIGNY** 9, rue du Chemin-Vert, 93 000 Bobigny → Tél. 01 41 60 78 00 → Fax 01 41 60 78 20 → Courriel [redaction@bonjour-bobigny.net](mailto:redaction@bonjour-bobigny.net) → Rédacteur en chef **Hervé Couilleaux-Théotime** (7805) → Rédacteur en chef adjoint **Karim Nasri** (7802) → Secrétariat de rédaction, iconographie **Nicolas Chalandon** (7801) → Conception graphique, direction artistique **Annie Arnal** (7808) → Rédacteurs **Sébastien Chamois** (7807), **Frédérique Pelletier** (7803), **Sylvie Speker** (7804) → Photographes **Serge Barthe**, **Stéphanie de Boutray**, **Sylla Grinberg**, **Henri Perrot** → Secrétaire **Salette Antonio** → A collaboré à ce numéro **Daniel Georges** → Directeur de la publication **M. le maire de Bobigny** → Diffusion (01 41 60 78 00) → Impression/YDprint → **Bonjour Bobigny** est tiré à 23 000 exemplaires sur papier 100 % recyclé.





## En bref

**Maison médicale de garde**

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier, une permanence de soins organisée sous l'égide de l'Agence régionale de santé est assurée tous les jours de la semaine de 20 h à minuit et les samedis, dimanches et jours fériés de 8 h à minuit. Pour rappel, en cas d'urgence, appelez d'abord le 15, qui vous orientera en fonction de la nature de l'urgence.

→ Maison de Santé, 17, avenue Henri Barbusse, Drancy.

**Rugby féminin. 2 Louves en Coupe du Monde**

Deux joueuses de l'ACB 93, Julie Annery et Caroline Ladagnous, participent à la Coupe du Monde de rugby féminin à XV, qui aura lieu du 9 au 25 août en Irlande. Toutes les rencontres sont diffusées sur France télévision. Programme du 1<sup>er</sup> tour : France-Japon le mercredi 9 août à 20h45 (France 4), France-Australie le dimanche 13 août à 20h45 (France 4) et France-Irlande le jeudi 17 août (France 2).

**Journal des travaux****A86 fermée en août**

Afin d'accélérer les travaux de modernisation du tunnel de Bobigny, la Direction des routes d'Ile-de-France (Dirif) ferme jusqu'au 31 août la portion de la A86 comprise entre La Courneuve (après accès à la RN2) jusqu'au Pont de Bondy. Les accès autoroutiers vers l'A3 et l'A1 seront maintenus. Dans l'autre sens, les automobilistes pourront emprunter la sortie Bobigny Préfecture.

**Rue Alphonse Muller**

L'entreprise Véolia procédera du 10 au 25 août 2017 à la suppression des branchements au réseau de distribution d'eau potable rue Alphonse-Muller.

**Rue Auguste Delaune**

Travaux de reprise des trottoirs le long du groupe scolaire Auguste-Delaune et d'agrandissement du portail du gymnase nécessiteront la neutralisation, jusqu'au 9 septembre 2017, d'une voie de circulation. Au droit des numéros 6 à 10, rue de la Paix, une emprise sur le trottoir et la chaussée sera nécessaire pour l'accès chantier.

**Rue du Pré souverain**

En raison des travaux de restructuration des écoles Charles-Péguy, la vitesse automobile est ralentie rue du Pré Souverain, et la circulation piétonne est déviée sur le trottoir d'en face.



Près d'un tiers des 9000 tonnes réceptionnés en 2015 à Romainville ont été valorisés.

# La solution pour évacuer ce qui encombre

**ENVIRONNEMENT** Les trois déchèteries implantées sur le territoire d'Est ensemble permettent aux habitants du territoire de déposer gratuitement leurs déchets.

**V**ous avez profité de l'été pour refaire entièrement la cuisine et vos anciens placards et bidons de peinture vides vous encombrant ? Vous pouvez vous rendre dans l'une des trois déchèteries les plus proches de Bobigny : Romainville, Bondy et Montreuil. Là, vous pourrez déposer gratuitement les déchets dans des conteneurs spécifiques à disposition en vue de leur recyclage. Sur les 9 000 tonnes réceptionnées en 2015 à Romainville,

près d'un tiers ont été valorisées. Pour améliorer ce résultat, pensez à trier avant d'arriver à la déchèterie. Cela évitera de jeter l'ensemble dans la benne du « tout venant ». Et n'oubliez pas que les dépôts sauvages de déchets sur la voie publique (y compris devant la déchèterie) sont une infraction passible d'une amende pouvant aller jusqu'à 3 000 €. Attention, enfin à certains déchets qui demandent un traitement particulier et ne sont pas admis, comme les médicaments ou les pneus avec

jantes. Sur le site [www.est-ensemble.fr/decheteries](http://www.est-ensemble.fr/decheteries), vous pouvez vérifier la liste complète des produits acceptés avant de vous déplacer. Présentez-vous au plus tard dix minutes avant la fermeture, muni d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile.

→ Un numéro de téléphone gratuit depuis un poste fixe ou un portable vous informe de 8h30 à 18h30 du lundi au jeudi et de 8h30 à 17h le vendredi. N° Info déchets : 0 805 055 055.

→ **DÉCHÈTERIE DE BONDY**  
85 avenue du 14 juillet  
Lundi à samedi :  
9h30 à 12h - 14h à 18h  
Dimanche : 9h30 à 12h30  
Jours fériés : horaires inchangés

→ **DÉCHÈTERIE DE MONTREUIL**  
127, rue Pierre de Montreuil  
Lundi à vendredi : 12h30 à 19h  
Samedi : 10h à 19h  
Dimanche et jours fériés : 9h à 13h

→ **DÉCHÈTERIE DE ROMAINVILLE**  
62, rue Anatole France  
Du lundi au samedi :  
8h à 20h45 (horaire d'été jusqu'au 30 septembre. 8h à 19h45 du 1<sup>er</sup> octobre au 31 avril)  
Dépot gratuit des déchets

## S'implanter pour innover

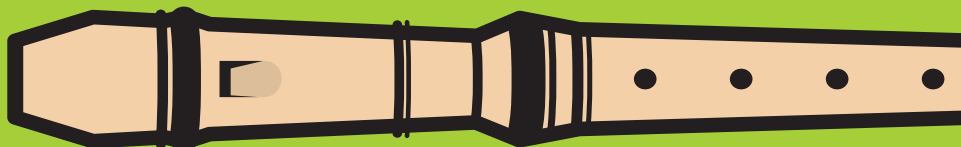


L'Arc de l'innovation\* est un projet de zone économique unifiée à l'est de la capitale. Il vise à favoriser l'accès à des locaux pour les entreprises du secteur de l'innovation, des nouvelles technologies ou de l'économie solidaire. Bobigny est directe-

ment concernée, puisque la partie ouest de l'écoparc de la ZAC Ecocité, au bord du canal de l'Ourcq est l'un des deux sites retenus sur le territoire d'Est ensemble. Les porteurs de projet dans les filières comme : BTP, construction, logistique urbaine, smart city, économie circulaire peuvent poser leur candidature pour s'implanter sur ce site.

→ Information et candidature : <https://arcinnovation.fr/projet/ecoparc-ouest>

\* L'Arc de l'innovation est le fruit d'un partenariat entre Paris et les collectivités de Plaine Commune, Est ensemble et Grand Orly Seine Bièvre



Rentrée 2017

# Anticipez vos inscriptions !

Restauration scolaire

Accueil de loisirs

Soutien scolaire et loisirs éducatifs

École municipale des sports

- › Service relations avec les usagers ou dans les mairies annexes
- › Service des activités physiques et sportives
- › Conservatoire Jean Wiéner
- › Démarches et pré-inscriptions en ligne sur [bobigny.fr](http://bobigny.fr)



[www.bobigny.fr](http://www.bobigny.fr)